

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Наименование товара – **СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ  
ТРУБОПРОВОДОВ (ФИТИНГИ) ЛАТУННЫЕ  
НИКЕЛИРОВАННЫЕ**

Марка, артикул, типоразмер \_\_\_\_\_

Количество : \_\_\_\_\_

Название и адрес торгующей организации \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп или печать  
торгующей организации

Штамп о приемке

Valtec s.r.l.  
Amministratore  
Delegato

**С условиями гарантии СОГЛАСЕН:**

ПОКУПАТЕЛЬ \_\_\_\_\_ (подпись)

**Гарантийный срок - Восемьдесят четыре месяца с даты  
продажи конечному потребителю**

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в сервисный центр по адресу: г. Санкт-Петербург, ул. Профессора Качалова, дом 11 литер «П», тел/факс (812)3247742, 5674814

При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - основные параметры системы, в которой использовалось изделие;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция).
3. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие.
4. Настоящий заполненный гарантийный талон.

Отметка о возврате или обмене товара:

Дата: «\_\_» \_\_\_\_\_ 200\_\_ г. Подпись \_\_\_\_\_

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-95

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



**VALTEC**

Производитель: Valtec s.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 25125-Brescia, ITALY

**СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ  
ТРУБОПРОВОДОВ (ФИТИНГИ)  
ЛАТУННЫЕ НИКЕЛИРОВАННЫЕ**

Артикулы : **VT 90; VT 92; VT 93;  
VT 130; VT 132; VT 133; VT 197;  
VT 240; VT 270; VT 580; VT 581;  
VT 582; VT 583; VT 590; VT 592;  
VT 652; VT 653; VT 655; VT 655G;  
VT 750; VT 751; VT 760**

ПС - 428

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-95

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### **Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию**

Соединители должны эксплуатироваться при условиях (среда, температура, давление) изложенных в настоящем паспорте.

### **Условия хранения и транспортировки**

Соединители (фитинги) резьбовые должны храниться в упаковке предприятия – изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150-69.

### **Гарантийные обязательства**

Изготовитель гарантирует соответствие латунных резьбовых фитингов требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс - мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

### **Условия гарантийного обслуживания**

1. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.
2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Решение о замене или ремонте изделия принимает сервисный центр. Замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.
3. Затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока Покупателю не возмещаются.
4. В случае необоснованности претензии, затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.
5. Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### **Назначение и область применения**

Латунные соединительные элементы используются для создания разъемных соединений на стальных, металлополимерных и медных трубопроводах, трубопроводной арматуры, оборудования и приборов, имеющих муфтовые присоединительные патрубки с трубной цилиндрической резьбой.

### **Технические характеристики**

Избыточные давления для деталей трубопроводов из латуни (ГОСТ 17711-80\*; ГОСТ 15527-70\*).

таблица 1

G max	Условное давление P <sub>y</sub> МПа	Испытательное давление P <sub>i</sub> МПа	Максимальное рабочее давление, P <sub>p</sub> , Мпа при температуре среды, °С		
			120	200	250
1/4"	4,0	6,0	4,0	3,2	2,7
3/8"	4,0	6,0	4,0	3,2	2,7
1/2"	4,0	6,0	4,0	3,2	2,7
3/4"	4,0	6,0	4,0	3,2	2,7
1 "	4,0	6,0	4,0	3,2	2,7
1 1/4"	2,5	3,8	2,5	2,0	1,7
1 1/2"	2,5	3,8	2,5	2,0	1,7
2"	2,5	3,8	2,5	2,0	1,7

### **Материал**


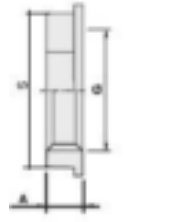
Фитинги выполнены из никелированной латуни марки CW 617N по стандарту EN 12165 (соответствует марке ЛС59-1 по ГОСТ 15527-70).

### **Характеристики резьбы по ГОСТ 6357**


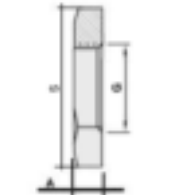
Обозначение резьбы в дюймах	Наружный диаметр резьбы, мм	Шаг резьбы, мм	Число витков резьбы на 1"
1/4	13,158	1,337	19
3/8	16,663	1,337	19
1/2	20,956	1,814	14
3/4	26,442	1,814	14
1	33,250	2,309	11
1 1/4	41,913	2,309	11
1 1/2	47,805	2,309	11
2	59,616	2,309	11

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ


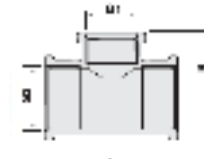
### VT 655 Контргайка с ребордой

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	S, мм	Вес, г
		1/2	1/2	7	23	11
		3/4	3/4	7	30	18
		1	1	7	36	20
		1 1/4	1 1/4	7	45	32
		1 1/2	1 1/2	10	50,5	48
		2	2	10	65	112


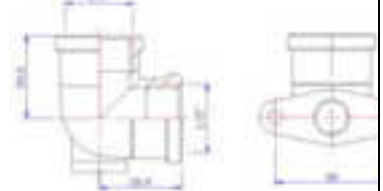
### VT 655G Контргайка без реборды

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	S, мм	Вес, г
		1/2	1/2	7	23	30
		3/4	3/4	7	30	33
		1	1	7	36	59
		1 1/4	1 1/4	7	45	74

### VT 750 Тройник переходной В-В

		Обозначение	G2,	G1,	A, мм	B, мм	Вес, г
		3/4x1/2x3/4	3/4	1/2	56	27	145
		1x1/2x1	1	1/2	56	30	190
		1x3/4x1	1	3/4	62	30	220
		1 1/4x1/2x1 1/4	1 1/4	1/2	64	36	334
		1 1/4x3/4x1 1/4	1 1/4	3/4	70	36	368
		1 1/4x1x1 1/4	1 1/4	1	76	38	420


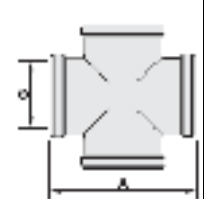
### VT 751 Угольник с креплением В-В (водорозетка)

		Обозначение	Вес, г
		1/2	93

### VT 760 Крестовина В-В-В-В

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-95

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	Вес, г
		1/2	1/2	46	116
		3/4	3/4	53	167
		1	1	69	298

### Указания по монтажу

Монтаж соединителей резьбовых следует производить в соответствии с требованиями СнИП 3.05.01-85 «Внутренние санитарно-технические системы». При монтаже фитингов запрещается прикладывать к ним усилия, превышающие значения заштрихованной области таблицы:

**Давление на стенку муфтового фитинга возникающее при монтаже<sup>1</sup>.**


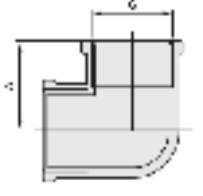
Номер ключа (КТР <sup>2</sup> )	Длина ключа, мм	Пределы применения, дюймы	Давление (бар) на стенку муфтового патрубка, при усилнии на ручку 15 кг, и равномерной намотке уплотнителя, для диаметров,				
			1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"
0	250	0-1	30	19	12	-	-
1	300	1/2 - 1 1/2	36	23	14	9	5,7
2	400	1/2-2	48	31	19	12	7,6
3	565	3/4-3	67	43	26	17	10,8
4	715	1-4	85	55	33	21	14
5	895	1 1/2-5	107	68	42	27	17

Примечания: 1. Заштрихованная область показывает допустимые монтажные нагрузки на муфтовое соединение.

2. КТР – «Ключ трубный рычажный» по ГОСТ 18981-73.

### НОМЕНКЛАТУРА


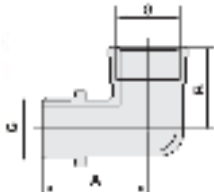
#### VT 90 Угольник В-В

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	Вес, г
		1/2	1/2	23	76
		3/4	3/4	29	134
		1	1	37	222
		1 1/4	1 1/4	46	450
		1 1/2	1 1/2	53	478
		2	2	65	876


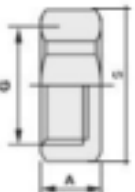
#### VT 92 Угольник В-Н

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-95

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	B, мм	Вес,г
		1/2	1/2	35	27	76
		3/4	3/4	44	34	129
		1	1	54	41	205
		1 1/4	1 1/4	68	54	448
		1 1/2	1 1/2	72	62	560
2	2	87	73	944		



### VT 590 Заглушка В

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	S, мм	Вес,г
		1/2	1/2	11	24,5	25
		3/4	3/4	14	30	45
		1	1	15	36,5	56
		1 1/4	1 1/4	19	46	106
		1 1/2	1 1/2	22	53	173
2	2	24	66	262		

### VT 592 Переходник В-Н

		Обозначение	G2, дюймы	G1, дюймы	A, мм	B, мм	S, мм	Вес, г
		3/8x1/4	3/8	1/4	19	10	20	19
		1/2x1/4	1/2	1/4	19	10	24	25
		1/2x3/8	1/2	3/8	19	10	24	28
		3/4x1/2	3/4	1/2	26	15	31	62
		1x1/2	1	1/2	26	15	36,5	73
		1x3/4	1	3/4	27	15	36,5	74
		1 1/4x1/2	1 1/4	1/2	30	19	46	138
		1 1/4x3/4	1 1/4	3/4	31	19	46	141
		1 1/4x1	1 1/4	1	32	19	46	151


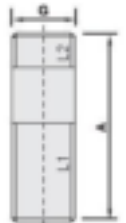
### VT 652 Боченок Н-Н

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	Вес,г
		1/2x60	1/2	60	74
		1/2x80	1/2	80	100
		1/2x100	1/2	100	130
		1/2x150	1/2	150	198
		1/2x200	1/2	200	257
1/2x250	1/2	250	326		



### VT 653 Сгон Н-Н

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-95

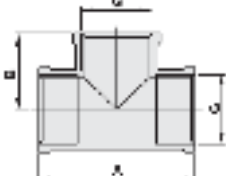
## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	L1, мм	L2, мм	Вес,г
		1/2x80	1/2	80	40	10	97
		1/2x100	1/2	100	40	10	117
		1/2x150	1/2	150	40	10	176
		1/2x200	1/2	200	40	10	242
		1/2x250	1/2	250	40	10	297


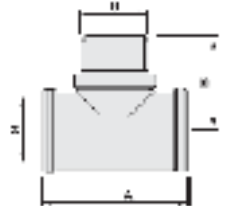
### VT 93 Угольник Н-Н

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	B, мм	Вес,г
		1/2	1/2	35	27	65
		3/4	3/4	44	34	130
		1	1	54	41	216

### VT 130 Тройник В-В

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	B, мм	Вес,г
		1/2	1/2	46	23	96
		3/4	3/4	58	27	136
		1	1	69	35	262
		1 1/4	1 1/4	80	40	459
		1 1/2	1 1/2	92	46	551
2	2	103	52	840		


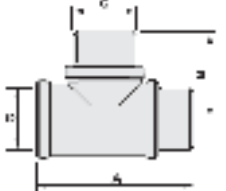
### VT 132 Тройник В-Н-В

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	B, мм	Вес,г
		1/2	1/2	46	30	98


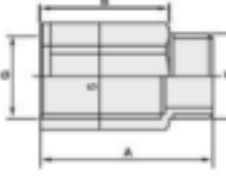
### VT 133 Тройник В-Н-Н

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-95



## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	B, мм	Вес, г
		1/2	1/2	53	30	98


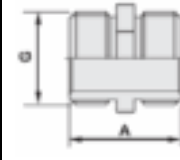
### VT 197 Удлинитель В-Н

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	B, мм	Вес, г	S, мм
		1/2x10	1/2	20	10	29	24
		1/2x15	1/2	25	15	34	24
		1/2x20	1/2	30	20	43	24
		1/2x25	1/2	35	25	48	24
		1/2x30	1/2	40	30	54	24
		1/2x40	1/2	50	40	68	24
1/2x50	1/2	60	50	84	24		

### VT 581 Футорка В-Н

		Обозначение	G2, дюймы	G1, дюймы	A, мм	S, мм	Вес, г
		3/8x1/4	3/8	1/4	12	17	8
		1/2x1/4	1/2	1/4	14	22	26
		1/2x3/8	1/2	3/8	14	22	16
		3/4x1/2	3/4	1/2	15	27	28
		1x1/2	1	1/2	39	34	86
		1x3/4	1	3/4	20	34	52
		1 1/4x1/2	1 1/4	1/2	20	45	191
		1 1/4x3/4	1 1/4	3/4	20	45	154
		1 1/4x1	1 1/4	1	20	45	104
		1 1/2x1/2	1 1/2	1/2	24	50	294
		1 1/2x3/4	1 1/2	3/4	24	50	259
		1 1/2x1	1 1/2	1	24	50	204
		1 1/2x1 1/4	1 1/2	1 1/4	24	50	100
		2x1/2	2	1/2	24	60	454
		2x3/4	2	3/4	24	60	454
		2x1	2	1	24	60	405
2x1 1/4	2	1 1/4	24	60	292		
2x1 1/2	2	1 1/2	24	60	212		

### VT 582 Ниппель Н-Н


		Обозначение	G, дюймы	A, мм	Вес, г
		1/2	1/2	23	29
		3/4	3/4	27	45
		1	1	30	94
		1 1/4	1 1/4	38	140
1 1/2	1 1/2	40	172		

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-95


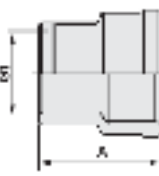
## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

	2	2	44	256
--	---	---	----	-----



### VT 583 Пробка Н

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	S, мм	Вес, г
		1/2	1/2	14	24,5	28
		3/4	3/4	15	30	43
		1	1	17	36,5	75
		1 1/4	1 1/4	22	46	150
		1 1/2	1 1/2	24	53	163
		2	2	26	66	288

### VT 240 Муфта переходная

		Обозначение	G2, дюймы	G1, дюймы	A, мм	Вес, г
		1/2x3/8	1/2	3/8	28	42
		3/4x1/2	3/4	1/2	32	73
		1x1/2	1	1/2	34	94
		1x3/4	1	3/4	39	121
		1 1/4x1/2	1 1/4	1/2	41	143
		1 1/4x3/4	1 1/4	3/4	41	145
		1 1/4x1	1 1/4	1	42	189
		1 1/2x1 1/4	1 1/2	1 1/4	43	222
		2x1	2	1	48	269
		2x1 1/4	2	1 1/4	48	276
		2x1 1/2	2	1 1/2	45	273

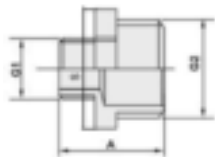
### VT 270 Муфта В-В

		Обозначение	G, дюймы	A, мм	Вес, г
		1/2	1/2	30	41
		3/4	3/4	33	68
		1	1	35	105
		1 1/4	1 1/4	47	204
		1 1/2	1 1/2	52	273
2	2	60	423		

### VT 580 Ниппель переходной

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-95

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



Обозн.	G2, дюй мы	G1, дюй мы	A, мм	S,мм	Вес,г
3/8x1/4	3/8	1/4	21	17	18
1/2x1/4	1/2	1/4	22	22	25
1/2x3/8	1/2	3/8	22	21	27
3/4x1/2	3/4	1/2	26	27	43
1x1/2	1	1/2	34	34	79
1x3/4	1	3/4	34	34	84
1 1/4x1/2	1 1/4	1/2	35	43	136
1 1/4x3/4	1 1/4	3/4	35	43	136
1 1/4x1	1 1/4	1	37	43	145
1 1/2x1/2	1 1/2	1/2	38	49	152
1 1/2x3/4	1 1/2	3/4	38	49	168
1 1/2x1	1 1/2	1	40	49	170
1 1/2x1 1/4	1 1/2	1 1/4	41	49	183
2x1/2	2	1/2	39	61	260
2x3/4	2	3/4	41	61	320
2x1	2	1	41	61	257
2x1 1/4	2	1 1/4	41	61	273
2x1 1/2	2	1 1/2	43	61	258

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ